

Грамматика и поэтика детективного нарратива (на материале английских и русских коротких рассказов)

Чулкина Дарья Викторовна

аспирант

Сургутский государственный университет, Сургут, Россия

E-mail: cattaro@yandex.ru

В последнее время в ряде гуманитарных и социальных наук возрос интерес к изучению нарратива как одной из текстовых разновидностей. Нарратив, будучи особой формой текста, стал предметом междисциплинарных исследований. Проблема нарратива является предметом исследований нарратологии, лингвистики текста, когнитивной лингвистики и литературоведения. В лингвистике исследуются языковые средства, создающие литературный нарратив, в то время как в когнитологии рассматривается семантическая организация нарратива.

В нашей работе мы основывались на исследовании грамматики детективного рассказа, так как до настоящего времени короткий детективный рассказ не подвергался комплексному рассмотрению с точки зрения нарратологии, литературоведения, лингвистики текста и когнитивной лингвистики. Методика концептуального анализа является относительно новой и мало разработанной в лингвистике. Как полагают многие ученые, в данный момент единая определенная методика отсутствует. Отсутствие единого метода исследования концепта связано со сложностью природы самого концепта. Наше исследование посвящено сопоставительному изучению структурно-семантических особенностей детективного рассказа. В основе литературного жанра детектива лежит одна, более или менее, стереотипная сюжетная канва – совершается преступление, проводится его расследование, в результате которого преступника обнаруживают и подвергают наказанию, поэтому мы рассмотрели данные концепты на материале английских и русских коротких детективных рассказов.

Проведенное исследование показало, что рассказу-детективу присущи все основные структурные элементы нарратива: Завязка, Осложнение, Решение, Объяснение, Заключение; при этом такие функции как Осложнение, Решение могут повторяться несколько раз, но Осложнение остается без конкретного Решения. Рассмотренные концепты содержат ряд фреймов, структура и свойства которых отличаются и носят разнообразный эмоциональный и понятийный смысл, отличный в английском и русском детективном рассказе. Основа детективных рассказов – нарративная повествовательная макроструктура. В повествование вводятся лаконичные описания, которые передают эмоциональное отношение автора специальными стилистическими средствами – эпитетами, метафорами, инверсией, восклицательными предложениями. Описание преимущественно для русских детективных рассказов. В ряде случаев, описания не составляют даже отдельного типа (фрагмента текста). Событийный ряд передает содержательно-фактуальную информацию; главным образом, используются акциональные глаголы в прошедшем времени, соединяемые сочинительной связью (конъюнкция). Наиболее типичная структура предложений NV и NV. Рассуждения построены как типичные имплицативные структуры, то есть сложно-подчиненные предложения с придаточным условием. Кроме того, в результате анализа внутренней формы концептов «преступление», «расследование», «наказание», заложенной в их этимологии, удалось установить, что концепт «преступление» базируется на компоненте «offence and cry of distress», концепт «расследование» – на компоненте «tracks and search», концепт «наказание» – на компоненте «sentence». Анализ детективных рассказов, словарей позволил уточнить некоторые из вышеперечисленных компонентов и выявить новые: понятийную часть структуры концепта «crime» по данным толковых словарей составляют два признака: модель поведения (mode of the behavior), право и закон

(right and law); понятийную часть структуры концепта «investigation» – тщательное изучение (thorough examination) и поиск истины (search of the truth).

Дальнейшая разработка данной темы возможна в плане более комплексного изучения детективного нарратива, учитывая не только его грамматику и поэтику, но и его прагматику. Кроме того, дальнейшее исследование концептов «преступление», «расследование», «наказание» возможно в диахронии сравниваемых языков, а также с применением данных ассоциативного эксперимента и в сопоставительном рассмотрении особенностей объективации исследуемых концептов на материале большего количества языков, например, в славянской группе языков.

Литература:

1. Андреева К.А. Грамматика и поэтика нарратива. – Тюмень, 1996.
2. Андреева К.А. Текст-нарратив: опыт структурно-семантической интерпретации. – Тюмень, 1993.
3. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. – Воронеж, 1996.
4. Варенина Л.П. Логико-семантическая и риторическая организация текста (на материале английских коротких рассказов детективного жанра): Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1998.
5. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 1981.
6. Дейк ван Т.А. и В. Кинч. Стратегии понимания связного текста. В сб.: Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXIII. Когнитивные аспекты языка. – М., 1988.
7. Минский М. Фреймы для представления знаний. – М., 1979.
8. Collins Cobuild English Language Dictionary. – London, 1987.
9. English-Russian Combinatory and Usage Dictionary for Russian Learner. – М., 1998.
10. Hendrickson R. QPB Encyclopedia of Word and Phrase Origins. – New York, 1988.
11. [http://электронная библиотека/e-lib.info](http://электронная_библиотека/e-lib.info) (Шейнин Л. Записки следователя)
12. [http://электронная библиотека](http://электронная_библиотека) (Christie A. Detective stories)